

2021 年 12 月 13 日

## 给 HDSB (荷顿区教育部) 家庭的寒假信息

敬爱的 HDSB 家庭,

我们写信是为了向您提供信息, 以帮助确保您在寒假后的一月份, 学生安全返回学校。

### COVID-19 (新冠肺炎) 快速抗原筛查试剂盒

安大略省政府正在向所有到校学习的安省学生提供带回家的 COVID-19 快速抗原筛查试剂盒。12 月 16 日星期四, 所有 HDSB 学生都将收到一个密封包, 其中包含五 (5) 份测试, 可带回家在寒假期间使用。鼓励家庭在寒假期间与他们的孩子一起进行快速抗原测试。

快速抗原测试仅用于检测**无症状**个人 (即没有任何 COVID-19 症状, 且未接触过 COVID-19 确诊病例的个人)。

请家庭查看以下有关 **COVID-19 快速抗原筛查试剂盒** 的重要信息, 包括何时以及如何使用测试:

- [Information for families on the COVID-19 Rapid Antigen Screening Kits](#)  
(有关 COVID-19 快速抗原筛查试剂盒的家庭信息)
- [How to use a COVID-19 Rapid Antigen Test at Home](#)  
(如何在家中 使用 COVID-19 快速抗原测试)

当学生收到筛查包时, 将会有这两份文件的纸质副本在内。

### 2022 年 1 月的学校筛选验证要求

在寒假后的首两周 (2022 年 1 月 3 日至 14 日), 所有幼儿园至 12 年级的学生都必须每天提交确认 [daily confirmation](#), 证明他们已完成安大略省政府在线 COVID-19 学校筛查 [COVID-19 school screening tool](#)。您的学校将提供有关如何每天提交此确认的信息。1 月 14 日之后, 将继续需要每天完成筛查。

Street Address: J.W. Singleton Education Centre • 2050 Guelph Line, Burlington, Ontario L7P 5A8

Mailing Address: J.W. Singleton Education Centre • P.O. Box 5005, Stn. LCD 1, Burlington, Ontario L7R 3Z2

Phone: 905-335-3663 | 1-877-618-3456 Fax: 905-335-9802

[www.hdsb.ca](http://www.hdsb.ca)

提醒一下，任何身体不适的人都不应该上学。每天上学前，所有学生、教职员和访客都必须接受疾病症状筛查。家长/监护人（和 18 岁以上的学生）必须在每天上学之前，为每个孩子完成安大略政府在线 COVID-19 学校筛查 [COVID-19 school screening tool](#)。

## **HDSB 将继续向家庭通报 COVID-19 病例**

在 2021 年 12 月 18 日至 31 日的寒假期间，如果有学生/教职员在上学期期间接触到阳性病例，HDSB 将与荷顿地区公共卫生部门一起，继续向家庭和教职员通报学校中确诊的 COVID-19 病例。这里提醒家庭定期查看他们的电子邮件。HDSB 网站 ([hdsb.ca](https://hdsb.ca)) 上的 COVID-19 公告 [COVID-19 Advisory](#)，列出了 HDSB 学校的确诊病例，和教室关闭情况，在寒假期间不会有其他更新信息。

如果您的孩子在寒假期间检测出 COVID-19 呈阳性，请致电 3-1-1 直接联系荷顿地区公共卫生部 [Halton Region Public Health](#)。

我们希望所有 HDSB 家庭都能度过一个安全愉快的寒假。

真诚的，

荷顿区教育部